

Справочная линия компании Монсанто по вопросам деловой этики

У нашей компании совершенно замечательные концепции. Потенциальные выгоды от продукции Монсанто можно наблюдать повсеместно, от крошечных семейных сельскохозяйственных ферм до гигантских коммерческих предприятий.

Неукоснительное следование Заявлению об обязательствах компании быть добропорядочными в бизнесе способствует претворению концепций в жизнь. Наш кодекс деловой этики является основополагающим документом, устанавливающим принципы добропорядочности бизнеса в компании Монсанто. Добропорядочность является доминирующим ценностным понятием в Заявлении об обязательствах компании Монсанто, и именно им мы руководствуемся в нашей повседневной деловой деятельности. Наш кодекс деловой этики обеспечивает руководящие указания по добропорядочному ведению бизнеса. Чтобы в любое время задать вопрос по любому аспекту нашего кодекса или высказать какие-либо пожелания, звоните по справочной линии Монсанто по вопросам деловой этики.

Данная справочная линия является удобным средством, если Вам нужен совет при разрешении каких-либо сомнений относительно этичности тех или иных действий делового характера. Если Вы предпочитаете, то звонить можно, не указывая своего имени.

Если Вы звоните не из Северной Америки, то вначале нужно набрать код выхода за рубеж из своей страны. Для России код и номер телефона – следующие: 755-5042, 877-781-2431 для звонков из Москвы, 325-5042, 877-781-2431, для звонков из Санкт-Петербурга.

Когда Вы звоните в справочную компании Монсанто по вопросам деловой этики, квалифицированный специалист службы связи переговорит с Вами, чтобы лучше понять характер вашего вопроса. Затем специалист передаст ваш вопрос в виде отчета в Бюро компании Монсанто по деловой этике, где он будет рассмотрен, чтобы определить, каким должно быть ответное действие.

В конце вашего разговора Вам сообщат регистрационный номер и дату повторного звонка, располагая которыми Вы можете оперативно проконтролировать меры, принятые в связи с вашим вопросом или обращением. Когда вы звоните, вам нужно будет лишь сообщить регистрационный номер. Если от Вас потребуется дополнительная информация, то при повторном звонке Вам будут заданы соответствующие вопросы.

Следует иметь в виду

Справочная линия компании Монсанто по вопросам деловой этики не призвана подменять откровенное общение между Вами и вашим непосредственным начальником. Если у Вас возникли вопросы или сомнения в отношении стандартных рабочих процедур или имеются предложения, как сделать ваше рабочее место более удобным или эффективным, то обращаться с этим нужно напрямую к вашему непосредственному начальнику.

Заявление об обязательствах компании Монсанта

Добропорядочность – это основа всего, что мы делаем. Добропорядочность включает в себя честность, порядочность, постоянство и мужество. Основываясь на этих ценностях, мы придерживаемся следующих правил:

Диалог:

Мы будем внимательно выслушивать различные точки зрения и вступать в содержательный диалог, чтобы расширить понимание вопросов и наиболее полно удовлетворять нужды и потребности общества и друг друга.

Уважение:

Мы будем с уважением относиться к религиозным, культурным и этическим проблемам людей во всём мире. Безопасность наших сотрудников, населения в тех местах, где мы работаем, наших заказчиков, потребителей и окружающей среды будут нашим наивысшим приоритетом.

Открытость:

Мы будем обеспечивать наличие, доступность и понятность информации.

Распространение:

Мы будем распространять знание и технологии, чтобы продвигать научные идеи, развивать сельское хозяйство и улучшать окружающую среду, чтобы повысить урожайность и помочь фермерам в развивающихся странах.

Польза:

Мы будем поставлять высококачественную продукцию, которая благоприятна для наших заказчиков и окружающей среды, и основана на серьёзной и прогрессивной науке, а также продуманном и эффективном руководстве.

Внутри компании мы также обязуемся:

Действовать по-хозяйски и добиваться результатов:

Мы будем добиваться открытости управления, функций и отчётности; создания крепких связей с заказчиками и внешними партнёрами; принятия мудрых решений; рационального управления ресурсами нашей компании; и мы готовы нести ответственность за достижение согласованных результатов.

Создавать отличную рабочую обстановку:

Мы будем обеспечивать разнообразие людей и идей; поощрять нововведения, творческий подход и стремление к знаниям; всесторонне практиковать коллективную работу; вознаграждать и ценить наших сотрудников.

Ресурсы Бюро по деловой этике

С Бюро по деловой этике можно связаться любым из следующих способов:

По информационной линии компании Монсанта:	877-781-2431
Телефон Бюро:	800-886-0782
Электронная почта:	business.conduct@monsanto.com
Международный почтовый адрес для переписки по вопросам деловой этики:	Business Conduct Program P.O. Box 21526 St. Louis, MO 63132, USA

Примечание: Сообщить в Бюро по деловой этике о проблеме или задать вопрос можно анонимно, не называя своего имени. Но чтобы сохранить свою анонимность, воспользуйтесь, пожалуйста, информационной линией или абонентским ящиком. Если сотрудник сообщает свое имя, то его конфиденциальность будет защищена настолько, насколько это возможно.

Уважаемые коллеги Монсанто!

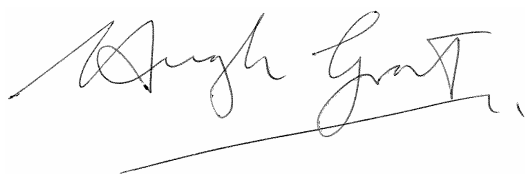
Основой нашего корпоративного поведения является непреклонное соблюдение принципа добропорядочности во всех деловых операциях. Мы не должны принимать этот принцип как должное. Наоборот, мы должны ежедневно подтверждать его. Добросовестно относясь ко всему, что мы делаем, мы заслужим и сохраним доверие всех заинтересованных сторон.

Каждый день мы должны стараться сохранить и укрепить это доверие. Опираясь на него, мы можем воплотить в жизнь нашу цель – создать изобилие продовольствия и здоровую окружающую среду; при отсутствии доверия мы можем натолкнуться на почти непреодолимые барьеры, ограничивающие свободу нашей деятельности.

Чтобы заслужить такую репутацию, не достаточно всего лишь следовать букве закона. Мы должны поступать правильно даже тогда, когда оказываемся в ситуациях, не предусмотренных конкретными законами или инструкциями. Иногда бывает неясно, как поступить правильно, но наша работа в Монсанто как раз и состоит в том, чтобы искать и находить правильную линию поведения в каждой ситуации в бизнесе. Настоящий Кодекс является руководством по деловой этике, призванным помочь нам найти наилучший способ действия. Этот Кодекс поможет нам ответственно ориентироваться в многообразии деловых ситуаций, которые оказывают влияние на нашу репутацию.

Каждый из нас должен будет поступать в соответствии с Кодексом во всех аспектах нашей деятельности.

С уважением,



*Хью Грант
Председатель Совета директоров и Исполнительный директор Монсанто*

Содержание

Предмет настоящего Кодекса / Бюро по деловой этике	1
Добропорядочность	2
Наши обязательства	3
Наши обязательства по отношению друг к другу	3
<i>Рабочая обстановка</i> <i>Вопросы безопасности и здравоохранения</i>	
Наши обязательства по ведению честного бизнеса	4
<i>Антитрестовский закон и другие законы о конкуренции</i> <i>Конкурентная информация</i> <i>Взятки и незаконные вознаграждения</i> <i>Подарки и развлекательные мероприятия</i> <i>Добросовестность маркетинга</i> <i>Участие в политической деятельности и лоббирование</i> <i>Операции с ценными бумагами на основе конфиденциальной информации</i> <i>Конфликт интересов</i> <i>Корпоративные возможности</i> <i>Отношения с поставщиками и заказчиками</i>	
Наши обязательства по обеспечению качества продукции	7
<i>Научные исследования</i> <i>Качество продукции</i> <i>Соблюдение установленных норм</i> <i>Контроль продукции</i>	
Наши обязательства по работе с населением	8
<i>Охрана окружающей среды</i> <i>Политическая деятельность сотрудников</i>	
Наши обязательства по обнародованию точной информации и надлежащему использованию активов компании	9
<i>Качество публикуемой информации</i> <i>Точность бухгалтерских отчётов и документации</i> <i>Ведение документации</i> <i>Интеллектуальная собственность и конфиденциальная информация</i> <i>Собственность компании</i> <i>Компьютеры, электронная почта и Интернет</i> <i>Конфиденциальность личной информации</i> <i>Конфиденциальность в отношении Европейского союза</i>	
Наши обязательства по ведению бизнеса в всем мире	11
<i>Содействие борьбе с коррупцией</i> <i>Законы против бойкотирования</i> <i>Торговые и экономические санкции</i> <i>Экспорт и импорт</i> <i>Этичные валютные операции</i>	
Часто задаваемые вопросы	13
Заключительные комментарии	14

Предмет настоящего Кодекса

В настоящем Кодексе деловой этики («Кодекс»), принятом нашим руководством и Советом директоров, излагаются и поясняются основные обязательства каждого из нас. Для начала заметим, что соблюдение применимых законов и постановлений является политикой Монсанта. Настоящий Кодекс является руководством и источником юридической информации по часто возникающим вопросам деловой этики. В задачу Кодекса не входит рассмотрение каждого обстоятельства или изложение всех законов и постановлений, применимых к Монсанто. При решении вопросов деловой этики сотрудники должны руководствоваться здравым смыслом и обращаться за советом в случаях, когда возникает неясность относительно наилучшего способа действия.

Настоящий Кодекс применим к предприятиям и дочерним компаниям Монсанта во всём мире и адресуется всем должностным лицам, директорам, штатным и временным сотрудникам. Кроме того, Кодекс применим ко всем филиалам, контролируемым Монсанто. Наконец, все представляющие Монсанта лица: консультанты, агенты, торговые представители, дистрибьюторы и независимые подрядчики – в письменном виде дают согласие следовать всем применимым разделам настоящего Кодекса. Там, где это применимо, такие лица подчиняются тем же положениям, что действуют для сотрудников Монсанта.

Бюро по деловой этике

Бюро по деловой этике создано для внедрения в Монсанто Программы деловой этики и контроля за ее осуществлением. В обязанности Бюро входит руководство и консультации по вопросам, связанным с Кодексом и деловой этикой.

С Бюро по деловой этике можно связаться любым из следующих способов:

По информационной линии компании Монсанта:	877•781•2431
Телефон Бюро:	800•886•0782
Электронная почта:	business.conduct @monsanto.com
Почтовый адрес:	Monsanto Business Conduct Program P.O. Box 21526 St. Louis, MO 63132, USA
Форма обратной связи по вопросам деловой этики в Интернете:	На домашней странице Программы деловой этики

Примечание: Сообщить в Бюро по деловой этике о проблеме или задать вопрос можно анонимно, не называя своего имени. Но чтобы сохранить свою анонимность, воспользуйтесь, пожалуйста, информационной линией или абонентским ящиком. Если сотрудник сообщает свое имя, то его конфиденциальность будет защищена настолько, насколько это возможно.

Кроме того, вы всегда можете обратиться к своему начальнику или в Юридический отдел Компании Монсанта.

Добропорядочность

Мы действуем добропорядочно во всём, что делаем, ибо добропорядочность - это краеугольный камень деятельности Монсанто. Бизнес, основанный на принципе добропорядочности, порождает доверие, которое ведёт к возникновению прочных и длительных отношений с населением в местах нашей работы, с заказчиками, другими заинтересованными сторонами и друг с другом. Добропорядочность определяет наше поведение во всём, включая образ жизни, соответствующий принципам Заявления об обязательствах Компании Монсанто.

Заявление об обязательствах охватывает и включает в себя ценности Компании Монсанто, которые служат основой нашей приверженности принципу добропорядочности:

Честность	Быть искренними и честными в своих деловых отношениях, ясными и правдивыми в общении. Заслужить и сохранить доверие тех, кому мы служим.
Порядочность	Относиться к людям уважительно и справедливо. Выслушивать мысли других, даже противоположные взгляды, вместе работать над решением проблем.
Постоянство	Выполнять свои обязательства перед заказчиками, инвесторами, обществом и друг другом. Подходить к работе ответственно и стремиться к совершенству.
Мужество	Иметь мужество чётко излагать наши ценности и придерживаться их на практике, даже при противодействии тех, кто их не разделяет. Поступать правильно даже тогда, когда легче поступить неправильно.

Иногда, даже если ваше действие законно, вы можете испытывать сомнения по поводу того, стоит ли предпринимать это действие, поскольку оно противоречит нашим ценностям или каким-либо частям Заявления об обязательствах компании Монсанто. Чтобы помочь вам решить подобные дилеммы, ниже приводятся рекомендации по принятию решений.

Пытаясь решить проблему, следуйте данным советам:

1. Соберите факты, проясните дилемму и как можно чётче определите главный вопрос.
2. Постарайтесь понять интересы тех, на кого повлияет ваше решение, и определите любые конкурирующие интересы.
3. Оцените ситуацию и любые действия с точки зрения Заявления об обязательствах компании Монсанто.
4. Если вам представляется, что дилемма противоречит Заявлению об Обязательствах, обратитесь к части «Наши Ценности» и выберите решение, которое учитывает эти ценности и будет, по вашему мнению, наилучшим вариантом.
5. Если вы по-прежнему не уверены в том, какие действия являются наилучшими, попросите совета.

В целом, руководствуйтесь настоящим Кодексом не только при соблюдении применимых законов, но и для того, чтобы наши действия соответствовали той компании, какой мы стремимся сделать Монсанто.

Краткие сведения о добросовестности в работе:

- Соблюдайте все законы, постановления, правила и принципы, которые регулируют наше ведение бизнеса, где бы этот бизнес ни осуществлялся.
- Обеспечивайте честное выполнение и точную регистрацию всех наших операций.
- Избегайте конфликта интересов, реальных и предполагаемых.

Добропорядочность (продолжение)

- Не используйте активы, информацию или связи Монсанта для получения личной выгоды.
- Воздерживайтесь от любых актов возмездия или кары против сотрудника, который надлежащим образом доложил о проблеме, связанной с деловой этикой.
- Уважайте право всех сотрудников на справедливое обращение и равные возможности, не допуская преследований.
- Производите все деловые операции честно и справедливо.

Наши обязательства

Поступать добросовестно – значит выполнять наши обязательства. Мы разделили Кодекс на шесть сфер нашего бизнеса и обсудим свои обязательства в каждой сфере.

Наши обязательства по отношению друг к другу

Начнём с наших обязанностей по отношению друг к другу, своим коллегам. Наши взаимоотношения друг с другом служат примером и закладывают фундамент того, как мы должны относиться к другим людям, с которыми мы ведём дела.

Рабочая обстановка

Успех Монсанта обеспечивают наши сотрудники и группы, и об этом нельзя забывать.

Монсанта стремится создать продуктивную обстановку, многообразную и свободную от дискриминации и преследования. Соответственно, мы стараемся обеспечить равные возможности нашим сотрудникам и претендентам на рабочие места. Это означает, что мы будем набирать, продвигать, материально компенсировать и обеспечивать другие условия работы независимо от расы человека, его цвета кожи, религии, пола, возраста, национального происхождения, сексуальной ориентации, ветеранского статуса, инвалидности или любого иного статуса, описанного в законах о трудоустройстве. Мы предпримем добросовестные усилия для создания разумных удобств для лиц с ограниченной трудоспособностью.

Мы не будем мириться с дискриминационным поведением или преследованием по вышеуказанным признакам, включая по половому, расовому или религиозному признаку. Высказывания и действия, создающие или поддерживающие враждебную атмосферу, недопустимы. В дополнение к уже упомянутым каналам связи сотрудники, у которых возникнут вопросы или сомнения, относящиеся к нашей рабочей обстановке, могут всегда связаться с Отделом кадров.

Вопросы безопасности и здравоохранения

В дополнение к внешним нормативным требованиям, компания Монсанта разработала определённые фундаментальные требования к безопасности и здравоохранению для того, чтобы обеспечить повсеместно единые стандарты безопасности и здравоохранения. В этих требованиях, которые поддерживаются принципами Справочника по Окружающей среде, Безопасности и Здравоохранению компании Монсанта, определяются стандарты, позволяющие достичь целей, изложенных в Заявлении об обязательствах Монсанта. Помните, что каждый из нас несёт личную ответственность за безопасность.

Монсанта может создать благоприятные условия работы только при содействии каждого сотрудника. Такое содействие, наряду с прочим, подразумевает, что сотрудники не должны появляться на работе, находясь под воздействием наркотиков или алкоголя. Употребление нелегальных наркотических средств или злоупотребление легально предписанными лекарствами на рабочем месте строго запрещено.

Наши обязательства по ведению честного бизнеса

Монсанто обещает придерживаться в своих деловых операциях принципов честности, добропорядочности и этичного поведения. Мы будем стремиться к законной и этичной конкуренции на рынке.

Антитрестовский закон и другие законы о конкуренции

«Антитрестовский» - это общий термин, относящийся к законам, которые содействуют справедливой и открытой конкуренции. Такие законы существуют в Соединённых Штатах, Европейском союзе и многих других странах, в которых Монсанто ведёт свой бизнес. Они охватывают соглашения и действия, препятствующие конкуренции, такие как фиксирование цен, бойкотирование или незаконное назначение поставщиков или заказчиков. Антитрестовские законы могут применяться также к таким формам объединения компаний, как соглашения о совместной работе, совместные предприятия, слияния, приобретения и иные формы объединённого бизнеса. Мы будем соблюдать все применимые антитрестовские законы и будем стараться избегать самой вероятности появления каких-либо соглашений или договоренностей, нарушающих эти законы.

Конкурентная информация

Мы стремимся к честной и справедливой победе в конкурентной борьбе. Мы стремимся получить преимущества за счёт более высокой эффективности работы и никогда – за счёт неэтичных или незаконных действий в бизнесе. Хищение секретов фирмы, получение коммерческих тайн без согласия владельца или побуждение бывших или настоящих сотрудников других фирм к раскрытию таких тайн строго запрещается. Ни один сотрудник или агент Монсанто не будет стараться получить конкурентную информацию посредством манипуляций, утаивания, злоупотребления служебной информацией, искажённой передачи существенных фактов, путем чрезмерного расспрашивания новых сотрудников или иных преднамеренных недобросовестных действий.

Взятки и незаконные вознаграждения

Взятки и незаконные вознаграждения нарушают закон и запрещены. Взятки и незаконные вознаграждения наносят серьёзный ущерб доверию, которое необходимо, чтобы создать здоровую среду для роста нашего бизнеса. Никакие денежные средства или активы Монсанто не будут выплачиваться, даваться в займы или иным образом распределяться в качестве взяток, незаконных вознаграждений или других выплат, предназначенных для того, чтобы повлиять на их получателя или скомпрометировать его поведение. Никто из сотрудников не может ни давать, ни получать взятку или незаконное вознаграждение.

Вопросы взяточничества на международной арене обсуждаются в разделе настоящего Кодекса, озаглавленном «Содействие борьбе с коррупцией». Допустимые подарки и развлекательные мероприятия перечислены в следующем разделе.

Подарки и развлекательные мероприятия

Приверженность компании Монсанто честной конкуренции означает, наряду с прочим, что она не желает получать неправомерные или несправедливые преимущества посредством использования подарков или развлекательных мероприятий. В свою очередь, мы не позволим никакой компании получать неправомерные или несправедливые преимущества при работе с нами.

Иногда такие вещи ограниченной ценности, как подарки, приглашения в ресторан и развлечения, приемлемы и позволяют добиться расположения и доверия в деловых отношениях. В Монсанто допускается дарить и принимать такие подарки, если они: законны, преподносятся или принимаются нечасто, имеют ограниченную ценность, не могут истолковываться как взятка или подкуп и исполнены хорошего вкуса и здравого смысла. То же относится к вручению подарков сотрудникам государственных и местных органов власти в Соединённых Штатах.

Сотрудники не предлагают и не преподносят подарков, которые могут восприниматься как попытка Монсанто неправомерно воздействовать на лицо, с которым мы ведём бизнес. В этом же контексте, сотрудники Монсанто не могут принимать подарки, если при этом может сложиться впечатление, что таким образом оказывается влияние на этого сотрудника или на Монсанто. Следует обратить особое внимание на отношения, в которых участвуют поставщики Монсанто.

Наши обязательства по ведению честного бизнеса (продолжение)

Вопросы преподнесения подарков государственным служащим за пределами Соединённых Штатов рассматриваются в разделе настоящего Кодекса, озаглавленном «Содействие борьбе с коррупцией».

Добросовестность маркетинга

Деловая конкуренция Монсанто основана на выдающемся качестве её продукции и услуг. Наши усилия в области маркетинга должны соответствовать той отличной репутации, которую мы стремимся завоевать для Монсанто. В своих рекламных материалах мы будем стараться избегать ложных или вводящих в заблуждение утверждений.

Такие утверждения могут дезинформировать наших заказчиков или иных лиц, полагающихся на нашу честность, относительно потребляемой ими пищи или используемой ими продукции Монсанто. Мы будем стараться избегать подобных случаев. Рекламные материалы Монсанто должны быть правдивыми и точными. Такие материалы должны обеспечиваться серьёзными научными данными и не иметь ложных ссылок на продукцию наших конкурентов.

Участие в политической деятельности и лоббирование

Стремясь к тому, чтобы наш голос был услышан и понят, Монсанто может участвовать в политической деятельности. Монсанто придерживается принципа полного соблюдения всех применимых законов, которые регулируют участие компаний в политической деятельности.

В Соединённых Штатах Монсанто может, в соответствии со всеми применимыми законами, учреждать добровольные фонды политических действий, в которые сотрудники могут делать взносы и которые не зависят от какой-либо политической партии, организации или кандидата. Взносы сотрудников в такие фонды всегда являются добровольными. Участие или неучастие в них какого-либо сотрудника не оказывает влияния на его работу, продвижение по службе или заработную плату.

В Соединённых Штатах Монсанто может делать взносы в кампании государственных или местных политических партий, политических комитетов или кандидатов на выборные государственные должности, но только тогда и в той степени, в какой такие взносы являются законными. Монсанто придерживается принципа финансового неучастия в политических партиях за пределами Соединённых Штатов без предварительного согласия соответствующего должностного лица Монсанто.

Усилия по политическому лоббированию во всём мире строго регламентированы. Все усилия Монсанто по лоббированию строго соответствуют всем применимым законам и постановлениям.

Операции с ценными бумагами на основе конфиденциальной информации

С целью обеспечения честности и открытости операций с ценными бумагами, а также соблюдения всех применимых законов о ценных бумагах, всем сотрудникам Монсанто запрещено участвовать в операциях с ценными бумагами на основе конфиденциальной информации. Такие операции чаще всего производятся с использованием «внутренней информации», получаемой через Монсанто, для приобретения или продажи ценных бумаг любой компании, не только Монсанто.

Использование внутренней информации (под внутренней информацией подразумевается информация конфиденциального и материального характера) при покупке или продаже акций, а также «подсказки» члену семьи, другу или любому иному лицу, основанные на такой информации, являются как незаконными, так и неэтичными. Вся информация о Монсанто, не публикуемая официально, должна считаться собственностью компании и никогда не должна использоваться для получения личной выгоды, включая торговлю акциями. Помните: данный раздел относится ко всем сотрудникам, а не только к высшему руководству.

Наши обязательства по ведению честного бизнеса (продолжение)

Конфликт интересов

Конфликт интересов возникает тогда, когда мы ставим свои личные, социальные, финансовые или политические интересы выше интересов Компании. Конфликта интересов следует избегать, ибо помимо того, что он порождает юридические проблемы, он может создать впечатление, что Монсанто при ведении бизнеса поступает нечестно и что мы не придерживаемся заявленных высоких стандартов деловой этики. Не каждый потенциальный конфликт представляет собой проблему, однако все потенциальные конфликты следует выявлять, чтобы обеспечить своевременный контроль над ними.

Примеры потенциального конфликта:

- Работа, в любом качестве, на конкурента, заказчика или поставщика при одновременной работе в Монсанто или предоставлении ей услуг.
- Получение от конкурента, заказчика или поставщика подарков, стоимость которых выше символической.
- Конкуренция с Монсанто при покупке или продаже имущества, услуг или иной выгоды.
- Наличие заинтересованности в операциях, затрагивающих Монсанто, заказчика или поставщика (помимо обычных инвестиций в открытые акционерные общества).
- Получение займа или гарантии обязательства вследствие занимаемой должности в Монсанто.

Избегайте даже видимости конфликта интересов. Особо помните о том, что следует немедленно сообщать о любой создавшейся ситуации, в которой может существовать конфликт. О потенциальном конфликте можно сообщить в Бюро по деловой этике или Юридический отдел.

Корпоративные возможности

Работая в Монсанто, мы можем узнать о личных деловых возможностях, возникающих при выполнении наших обязанностей. Такие «корпоративные возможности» могут привести к появлению особого типа потенциального конфликта интересов, когда мы, наш близкий родственник или иное лицо, с которым мы поддерживаем тесные личные отношения, принимает участие в существующей или потенциальной деловой деятельности, в которой Монсанто также имеет явно выраженный интерес. Мы должны стремиться к тому, чтобы избегать таких потенциальных конфликтов. Если вы столкнулись с таким конфликтом, свяжитесь с Бюро по деловой этике.

Отношения с поставщиками и заказчиками

Выбор субподрядчиков и поставщиков должен в максимально возможной степени производиться на основе строго объективных критериев. К таким критериям относятся качество, техническое преимущество, затраты/цена, график/поставка, обслуживание и поддержание надлежащих источников поставок, а также – там, где это уместно - данные о безопасности. Аналогичным образом, как сотрудник Монсанто вы должны быть скрупулёзно честны при работе с теми государственными органами, компаниями и иными организациями, которые могут стать или становятся нашими заказчиками и/или партнёрами. Все договоры с заказчиками и партнёрами должны обсуждаться и заключаться честно, без тайных сделок или скрытых договорённостей, и полностью излагаться в письменном виде.

Наши обязательства по обеспечению качества продукции

Кодекс поведения компании Монсанто также охватывает качество продукции. Обеспечивая качество продукции, мы стремимся добиться того, чтобы наша продукция и технологии соответствовали требованиям всех применимых законов, нормативов и стандартов качества или превышали их. Мы стараемся также сделать нашу продукцию безопасной и экологически чистой и приложим все усилия для того, чтобы обеспечить её правильное и ответственное использование, соответствуя ожиданиям заказчиков и потребителей в отношении качества продукции или превосходя эти ожидания. Вопросы обеспечения качества продукции более подробно рассматриваются в нижеприведённых разделах «Научные исследования», «Качество продукции», «Соблюдение установленных норм» и «Контроль продукции».

Научные исследования

Мы в Монсанто осознаём и понимаем важность проведения этических научных исследований. Значительная часть нашего успеха будет зависеть от степени доверия различных групп и отдельных людей, а значительная часть этого доверия будет зависеть от точности и надёжности предоставляемых нами научных данных.

Для обеспечения этичности наших исследований они должны проводиться:

- По утверждённым протоколам и под надлежащим контролем.
- При наличии проверки на том же уровне или проверки органами по обеспечению качества в зависимости от применимого случая.
- С опорой на данные, которые точно регистрируются, воспроизводимы или могут быть повторены и обеспечиваются надлежащей документацией.
- С применением соответствующего статистического анализа или анализа полученных данных.

Качество продукции

Монсанто обязуется последовательно поставлять продукцию высочайшего качества. Такие поставки обеспечиваются стандартизированными процессами, включая процессы, которые постоянно совершенствуются. Обеспечение качества – это одна из наших ключевых ценностей, общий элемент, охватывающий всю организацию и связывающий нас с заказчиком. Качество продукции достигается каждодневными усилиями каждого сотрудника. Оптимальные результаты, производственные и финансовые, являются естественным следствием эффективного управления качеством. Наша цель – стать отраслевыми лидерами в разработке и совместном использовании лучших методов обеспечения качества, и мы будем поставлять продукцию, которая отвечает всем юридическим и договорным требованиям. Мы обязуемся предоставлять нашим партнёрам и лицензиатам такие средства, которые дадут им возможность производить и предлагать высококачественную продукцию.

Соблюдение установленных норм

Монсанто ведёт свой бизнес в мире в среде с высокой степенью регламентирования, где большая часть нашей продукции до продажи или использования нашими заказчиками подлежит одобрению контрольными органами. Цель Монсанто – соблюдать все соответствующие международные, региональные и местные нормативы, а также процедуры и требования по одобрению. Действуя таким образом, мы можем продавать свою продукцию, а наши заказчики, в свою очередь, могут продавать свою. Кроме того, отвечая всем нормативным требованиям к безопасности и соответствию или превышая их, Монсанто стремится уверить своих заказчиков, производителей и потребителей в том, что безопасность нашей продукции установлена и прошла строгую проверку соответствующих контрольных органов.

Наши обязательства по обеспечению качества продукции (продолжение)

Контроль продукции

Контроль продукции представляет собой обязательство Монсанто оценивать и поддерживать свою продукцию и технологии путем оценки безопасности этой продукции и технологий и их безвредности для окружающей среды. Кроме того, контроль продукции включает в себя наше обязательство давать разъяснения и содействовать правильному и ответственному использованию этой продукции и технологий, особенно с учётом стандартов и принципов конкретного сообщества.

Монсанто отвечает за контроль продукции и имеет в своём составе Совет по обеспечению соответствия продукции требованиям здравоохранения и охраны окружающей среды, а также несколько рабочих групп, специально занимающихся вопросами контроля. В обязанности Совета входит помощь Монсанто в выполнении обязательств по контролю продукции. Сотрудники обязаны поддерживать инициативы, связанные с контролем продукции.

Наши обязательства по работе с населением

Мы в Монсанто осознаём влияние, оказываемое нами на сообщества, в которых мы ведём свой бизнес, и мы стремимся внести позитивный вклад в улучшение жизни этих сообществ. Мы считаем привилегией то, что нам разрешено делать бизнес в наших сообществах, и мы постараемся сделать всё, чтобы каждый день быть достойными этой привилегии.

Охрана окружающей среды

Мы как компания стремимся обеспечить охрану окружающей среды, здоровья и безопасности наших сотрудников, подрядчиков, гостей и соседей. Частью этого стремления является соблюдение нами законов и постановлений по охране окружающей среды, здравоохранению и безопасности везде, где мы работаем. Такие законы и постановления федерального, регионального или местного уровня устанавливают минимальный стандарт для наших производственных объектов и процессов.

Сотрудники, обязанности которых каким-либо образом связаны с природоохранной деятельностью, должны строго выполнять требования применимых законов и постановлений, а также природоохранной политики Монсанто, определённых в Справочнике по Окружающей среде, Безопасности и Здравоохранению компании Монсанто. Невыполнение этих требований может отрицательно сказаться на наших сообществах и окружающей среде, не говоря уже о серьёзных юридических последствиях.

Политическая деятельность сотрудников

Монсанто поощряет вовлечённость своих сотрудников в гражданские дела и их участие в политическом процессе. Таким образом мы все можем реализовывать свои гражданские права и обязанности, внося значимый вклад в жизнь наших сообществ. Однако вы должны осуществлять любую политическую деятельность строго от вашего собственного имени, лично и индивидуально, а не от имени Компании. Если вы стремитесь занять государственную должность, не используйте для этой цели имущество или оборудование Компании. Ваша политическая деятельность должна осуществляться строго в ваше личное время.

Наши обязательства по обнародованию точной информации и надлежащему использованию активов Компании

Наши инвесторы доверяют нам ответственно пользоваться активами Компании, включая финансовые активы. Это позволяет использовать активы по назначению, т.е. для содействия развитию нашего бизнеса.

Качество публикуемой информации

Монсанто обязана вести эффективное и открытое общение с акционерами и другими участниками, чтобы они имели реальную картину финансового положения и результатов операций Монсанто, как это видится руководству. Монсанто обязуется публиковать полную, точную, своевременную и понятную информацию в своих периодических отчётах, подаваемых в Комиссию по ценным бумагам и биржам, и в других своих публикациях.

Точность бухгалтерских отчётов и документации

Чрезвычайно важно честно документировать и передавать информацию Компании. Инвесторы ждут от нас, а закон требует предоставления точной информации о нашем бизнесе и принятия информированных решений, основанных на надёжных источниках. Деловые операции любого рода должны выполняться только уполномоченными на то сотрудниками. Деловые операции должны своевременно и точно регистрироваться для того, чтобы обеспечить подготовку точных финансовых и других документов и чтобы ясно отражать ответственность за активы и обязательства. Выделение или поддержание незарегистрированных средств для каких бы то ни было целей исключается. Документы не могут каким-либо образом фальсифицироваться. Запрещается делать какие-либо записи, преднамеренно скрывающие или искажающие истинный характер любой операции.

Сотрудники Монсанто, занимающие руководящие позиции, отвечают за организацию и поддержание эффективной системы административного и бухгалтерского контроля в своих сферах ответственности.

Ведение документации

Функционирование нашего бизнеса зависит от ведения документооборота, точно так же, как люди ведут документооборот, чтобы знать, чем они располагают, и содержать свои дела в порядке. В целом, без документации никакая компания не сможет доказать, что является её собственностью и что она поступает правильно.

Закон требует от нас хранить множество видов документации, включая бухгалтерскую, налоговую, здравоохранительную и природоохранную документацию, за определённый период времени. Кроме того, нам зачастую нужны записи за больший период времени чем требуется по закону, чтобы защищаться от судебных исков и проблем с нашими патентами.

В целях обеспечения наличия необходимой документации и её соответствия применимым законам и нормативам все сотрудники должны соблюдать требования Руководства по ведению документации и всех налоговых и юридических нормативов по документации.

Интеллектуальная собственность и конфиденциальная информация

Значительная часть работы, выполняемой сотрудниками Монсанто, регистрируется или хранится в форме различного рода конфиденциальной информации, включая интеллектуальную собственность. Конфиденциальная информация, вырабатываемая и получаемая в ходе нашего бизнеса, является ценным активом Компании. Защита этой информации играет жизненно важную роль в процессе нашего непрерывного роста и конкурентоспособности, поэтому вся собственная информация Компании должна сохраняться в полной конфиденциальности, кроме случаев, когда её обнародование разрешено Монсанто или иным образом требуется по закону.

Собственная информация включает всю не публикуемую информацию, которая может быть полезна конкурентам или инвесторам или которая при разглашении может нанести ущерб Монсанто или её заказчикам, например деловая информация, данные об исследованиях, маркетинге, продажах и планируемой новой продукции, целях и стратегиях, документы, базы данных, сведения о заработной плате и льготах, медицинские данные о сотрудниках, списки заказчиков, сотрудников и поставщиков и любая неопубликованная финансовая или ценовая информация, включая интеллектуальную

Наши обязательства по обнародованию точной информации и надлежащему использованию активов Компании (продолжение)

собственность. «Интеллектуальная собственность» - это общий термин, который может относиться к идеям, письменным трудам, торговым маркам, компьютерным программам, формулам, промышленным технологиям, изобретениям и иным результатам интеллектуального труда. Она может также включать такую конфиденциальную деловую информацию, как конструкции, чертежи, расчёты и компьютерные базы данных и программы. Патенты, торговые знаки, авторские права, и коммерческие тайны призваны защищать тот или иной тип интеллектуальной собственности, однако для обеспечения максимальной защиты их зачастую объединяют.

Поскольку не всегда можно с лёгкостью определить, что является интеллектуальной собственностью или конфиденциальной информацией, сотрудники должны относиться ко всей информации как к конфиденциальной до тех пор, пока соответствующий представитель Монсанто не заявит об ином. Несанкционированное использование или распространение конфиденциальной информации является нарушением политики Компании и может привести к дисциплинарному взысканию. Оно также является незаконным и может вызвать гражданско-правовое взыскание или даже уголовное преследование. Каждый из нас обязан защищать всю конфиденциальную информацию и интеллектуальную собственность, вверенную нам Монсанто, и это обязательство включает защиту интеллектуальной собственности других людей. Сотрудники обязаны защищать всю конфиденциальную информацию, помечая ее надлежащим образом, обеспечивая её безопасное хранение и разрешая доступ к ней только тем сотрудникам, которые должны владеть такой информацией для выполнения своих обязанностей.

Обязанность сотрудника защищать собственную и конфиденциальную информацию Монсанто не прекращается и после его ухода из Монсанто. Уходящие из Монсанто сотрудники должны вернуть всю имеющуюся у них собственную информацию Компании.

Собственность Компании

Собственность Компании используется при ведении бизнеса Компании. При использовании собственности Компании мы должны вести себя ответственно и руководствоваться здравым смыслом. Защита активов Компании от утраты, кражи, неправильного использования или порчи является нашей обязанностью. Хищение, небрежное обращение или порча непосредственно влияют на нашу прибыльность, поэтому следует сообщать о любых предполагаемых кражах, мошенничестве или неэффективном использовании активов Компании менеджеру, в отдел безопасности или в Бюро по деловой этике. Нечастое использование собственности Компании в личных целях допускается тогда, когда такое пользование является законным, имеет ограниченную продолжительность и частоту и не затрачивает значительного количества ресурсов Компании. Сотрудники могут использовать ресурсы Компании, одобренные для этой цели, при продаже личного имущества или сдачи его в аренду. Конкретные указания следуют далее.

Компьютеры, электронная почта и Интернет

Компьютерная система Монсанто (включая любые компьютеры, предоставляемые сотрудникам Компанией) является собственностью Компании. Как и всё имущество Монсанто, компьютерная система предоставляется для ведения бизнеса Монсанто.

Каждый сотрудник обязан использовать компьютерную систему Компании (включая пользование электронной почтой и Интернетом) надлежащим образом и в соответствии с применимыми законами и политикой Компании. Все сообщения и информация, передаваемые, получаемые, создаваемые или хранимые в компьютерной системе Компании, (включая дискеты, компакт-диски или иные носители) являются документами Монсанто и собственностью Монсанто. Компания имеет право, но не обязана, на любом основании и без разрешения сотрудника проводить проверку всех аспектов компьютерной системы.

Хотя минимальное личное использование компьютерной системы допустимо, запрещается использовать компьютерную систему для отправки или получения сообщений или файлов, являющихся незаконными. Запрещается также отправка или получение информации или материалов явно выраженного сексуального, расистского, оскорбительного, обидного или непристойного характера. Кроме того, при отсутствии разрешения Монсанто нельзя использовать

Наши обязательства по обнародованию точной информации и надлежащему использованию активов Компании (продолжение)

компьютерную систему для пропаганды религиозных или политических целей, внешних коммерческих или иных внешних организаций или других видов деятельности, не связанных с работой сотрудника в Монсанто.

Конфиденциальность личной информации

В ходе выполнения своих служебных обязанностей мы можем время от времени получать доступ к чьим-либо медицинским картам или иной личной информации. Эта информация доверяется нам с условием её надлежащего использования и хранения. Мы обеспечим конфиденциальность всей находящейся у нас медицинской и личной информации, её соответствующее использование и доступ к такой информации. Кроме того, в ходе ведения бизнеса нам может стать известна финансовая или иная секретная информация потребителей, наших заказчиков и других лиц. Монсанто надлежащим образом защищает и использует такую информацию.

Конфиденциальность в отношении Европейского союза

Директива Европейского союза (ЕС) по защите данных («Директива») допускает передачу личных данных граждан ЕС только в те страны вне ЕС, которые обеспечивают «адекватный» уровень защиты личности. Офисы Монсанто в ЕС будут выполнять эту Директиву. За пределами ЕС Монсанто будет следовать «Принципам», перечисленным Министерством торговли США, для защиты личных данных ЕС, посылаемых в Монсанто или доступных ей в Соединённых Штатах.

Наши обязательства по ведению бизнеса во всем мире

Монсанто гордится своим лидирующим положением на мировом рынке по многим позициям. Мы считаем привилегией свою способность предлагать нашу продукцию и услуги во многих странах мира, иметь уникальную возможность помочь гражданам этих стран повысить уровень жизни, улучшить здоровье и благосостояние как самих граждан, так и их детей. Такая привилегия вести бизнес по всему миру влечёт за собой и обязанность уважать как законы, регулирующие мировой бизнес, так и тех государственных служащих во всем мире, которые принимают законы или обеспечивают их выполнение. Рассмотрим некоторые из этих законов.

Содействие борьбе с коррупцией

В ходе выполнения своих обязанностей сотрудники Монсанто могут время от времени вступать в контакт с государственными служащими. Необходимо, чтобы все такие контакты были открытыми и честными.

Закон США о коррупции за рубежом запрещает сотрудникам и агентам Монсанто прямо или косвенно предлагать или обещать выплату или уполномочивать выплату деньгами либо любыми ценностями государственным служащим за пределами США с целью повлиять на действия или решения этих служащих. Более шестидесяти стран приняли сходные законы, запрещающие подкуп гражданами этих стран государственных служащих в других странах. Сотрудники и агенты Монсанто должны соблюдать Закон о коррупции за рубежом и аналогичные законы о борьбе с коррупцией.

Выплаты за посреднические услуги не должны производиться без предварительного одобрения Главного юрисконсульта, за исключением чрезвычайных ситуаций.

Кроме того, почти все страны имеют законы, запрещающие осуществление, предложение или обещание выплаты деньгами либо любыми ценностями (прямо или косвенно) государственному служащему или должностному лицу этой страны, когда такая выплата призвана повлиять на официальное действие или решение о начале или продолжении бизнеса с нами.

Соответственно никакие выплаты, подарки, услуги или любые иные ценности не могут предлагаться или передаваться какому-либо государственному служащему в любой точке мира,

Наши обязательства по ведению бизнеса во всем мире

(продолжение)

если такая выплата, подарок, услуга или предмет предназначаются или даже имеют видимость того, что они предназначаются для оказания влияния на действия государственного служащего в отношении начала или продолжения бизнеса с Монсанто.

Законы против бойкотирования

В США есть законы против бойкотирования, направленные на то, чтобы воспрепятствовать какому-либо совместному участию компаний в несанкционированных бойкотах. Например, законодательство США рассматривает бойкот Израиля определёнными странами как несанкционированный. Американские законы против бойкотирования налагают строгие запреты и требуют сообщать о таких бойкотах и любых просьбах присоединиться к ним. Законы и инструкции США в этой области применимы к офисам Монсанто и их деятельности за пределами Соединённых Штатов. Мы будем соблюдать такие законы против бойкотирования и выполнять требования относительно информирования надлежащих органов о бойкотах.

Торговые и экономические санкции

Для достижения своих внешнеполитических целей Соединённые Штаты время от времени налагают экономические санкции и торговые эмбарго. Они состоят в ограничении и контроле торговли, инвестиций и финансовых операций американских лиц и компаний, а иногда неамериканских отделений и лиц, с определёнными странами, организациями и лицами. Законы и инструкции США в этой области применимы к офисам Монсанто за пределами США и могут включать операции между офисом и другой организацией за пределами США.

Сотрудники Монсанто обязаны подчиняться всем применимым законам о торговых санкциях.

Экспорт и импорт

Экспорт и импорт являются частью каждодневных международных операций Монсанто по купле и продаже. Монсанто обязуется соблюдать все американские и соответствующие иностранные законы и инструкции, регулирующие перевозку нашей продукции через международные границы. Каждая страна (или группа стран, например ЕС), включая США, требует, чтобы импортируемые товары проходили таможенную обработку. Монсанто соблюдает все применимые таможенные законы, предоставляя таможенным властям точную и истинную информацию о своей экспортируемой или импортируемой продукции.

Этичные валютные операции

В настоящее время более 100 стран имеют законы, запрещающие отмывание денег. Деньги «отмываются» тогда, когда они получены в результате незаконной деятельности и проводятся через законную деятельность с целью сокрытия связанной с ними преступной деятельности, включая преступления, в результате которых эти деньги появились, например терроризм, незаконный оборот наркотиков или незаконное уклонение от налогов. Монсанто обязуется полностью соблюдать все применимые законы, направленные против отмывания денег во всем мире.

Неспособность обнаружить и избежать таких отношений, которые подвергают нас риску, может нанести серьёзный ущерб чистоте репутации Монсанто. Монсанто будет иметь дело с партнёрами, особенно заказчиками, имеющими хорошую репутацию и участвующими в законной деловой деятельности. Мы не будем принимать денежных средств, заведомо полученных из незаконных источников или в результате незаконной деятельности.

Часто задаваемые вопросы

Каковы мои обязательства по настоящему Кодексу?

Каждый из нас отвечает за обеспечение добросовестности во всём, что мы делаем, и за соблюдение высоких стандартов поведения, установленных для самих себя сотрудниками Монсанто. Каждый сотрудник Монсанто соблюдает применимые законы, наши установки и Кодекс деловой этики и сообщает в Бюро по деловой этике о таких ситуациях, в которых имеется вероятность нарушения настоящего Кодекса.

Мы верим в добропорядочность наших сотрудников и всегда готовы помочь в конфликтных вопросах и областях. Однако те сотрудники, которые нарушают Кодекс, будут подвергнуты дисциплинарному взысканию вплоть до увольнения. Кроме того, все сотрудники обязаны содействовать любому расследованию предполагаемого нарушения Кодекса.

Согласно своей политике, Монсанто не предпринимает дисциплинарных действий в отношении тех сотрудников, которые, действуя честно и добросовестно, сообщают о предполагаемых нарушениях Кодекса деловой этики руководству Монсанто, в Юридический департамент или в Бюро по деловой этике. Любой руководитель, применяющий репрессии против сотрудника, сообщившего о нарушении данного Кодекса, будет подвергнут дисциплинарному взысканию вплоть до увольнения. Любой сотрудник, в отношении которого доказано, что он сообщил заведомо ложные сведения, будет также подвергнут дисциплинарному взысканию вплоть до увольнения.

Каковы обязательства руководителей по настоящему Кодексу?

Руководство Монсанто обязано подавать пример правильной деловой этики. Это означает создание и поддержание такой рабочей обстановки, в которой сотрудники понимают, какого рода этическое поведение от них ожидается, и свободно поднимают вопросы, связанные с таким поведением. Наши руководители всех уровней должны заботиться об обнаружении любых проявлений возможного нарушения нашего Кодекса.

Эта забота должна распространяться и на ситуации, в которых имеются признаки нарушения нашего Кодекса. Наконец, каждому руководителю вменяется в безусловную обязанность сообщать обо всех случаях предполагаемого или очевидного нарушения Кодекса в Бюро по деловой этике.

Куда обращаться, если мне что-нибудь неясно?

Бюро по деловой этике всегда готово помочь.

По информационной линии компании Монсанто:	877•781•2431
Телефон Бюро:	800•886•0782
Электронная почта:	business.conduct @monsanto.com
Почтовый адрес:	Monsanto Business Conduct Program P.O. Box 21526 St. Louis, MO 63132, USA
Форма обратной связи по вопросам деловой этики в Интернете:	На домашней странице Программы деловой этики

Заключительные комментарии

Публикуя настоящий Кодекс корпоративного поведения, Монсанто подтверждает своё обязательство осуществлять все свои деловые операции добросовестно, в соответствии со всеми юридическими требованиями и этическими стандартами, изложенными в настоящем Кодексе. Для того чтобы Кодекс имел реальную ценность, каждый человек в нашей Компании должен лично придерживаться его, что и ожидается от каждого из нас. Стремитесь к тому, чтобы во всех видах нашей деятельности поступать согласно Заявлению об обязательствах и в соответствии с теми ценностями, которые являются его неотъемлемой частью. Старайтесь найти новые, новаторские способы внедрить Заявление об обязательствах и его ценности в нашу каждодневную деятельность.

Проблемы, возникающие в ходе нашей работы, могут решаться в соответствии со всеми применимыми законами и нормативами, а также нашими высокими этическими стандартами, при этом позволяя нам достичь своих деловых целей – если эти проблемы выявляются своевременно, обсуждаются совместно и решаются ответственно. Действуя сообща, мы можем создать продуктивную рабочую обстановку.